

## Jardunbide enpresetan euskaraz lortzeko #BaiPraktikaEgokia

karazko zerbitzua eskaintzeko eta eus-  
lan egiteko urratsak egiten ari dira Bai  
rari Ziurtagiria duten Euskal Herri osoko  
a enpresa, saltoki eta era guztietako en-  
Horien guztien ekarpena aitortu behar  
gero eta enpresa gehiago ari baita eus-  
an egiten, euskaraz kontsumitzeko auke-  
agotzen eta euskaraz bizitzea errazten.

en eredu aintzat harturik, abentura  
an murgildu nahi duten enpresei bidea  
tsi eta erraztu nahi diegu. Seguru asko  
sa batzuk ez baitute jakingo nondik hasi  
er egin euskaraz lan egiteko. Bada, ez  
tu! Bai Euskarari enpresak euskaraz ari-  
hainbat jardunbide ari baita proposatzen  
briek baieuskarari.eus webgunean jaso  
euskaraz, gazteleraz eta frantsesez, inte-  
tuen orok kontsultatzeko eta erabiltzeko.

da jardunbide egokia eta eredugarria Bai  
rari Ziurtagiriaren Elkartearen arabera?  
teak? Bai Euskarari Ziurtagiria eskuratzeko  
uden irizpideei jarraiki, lau eremutan jaso  
euskararen erabilerrari dagokionez egoki  
nahi duten enpresek, saltokiek eta era  
tako entitateek egin beharreko bidea.

Jarraibide horiek hainbat adibidez hornitu-  
ta ezarri ditugu baieuskarari.eus webgunean,  
eta horien laburpen-gisa 20 jarraibiderik aipa-  
garrienak nabarmendu ditugu, euskarazko zer-  
bitzua eskaini eta euskaraz lan egiteko bidea  
samurtzeko enpresei. Horiek praktika egokiak  
dira gure ustez, jardunbide eredugarriak. Esate  
baterako: "Enpresek bermatzea langile guztiek  
lanpostua garatzeko hizkuntza gaitasuna izan-  
go dutela; ahoz zein idatziz", "lanerako baliabi-  
deek (softwareak, dokumentazioak...) euska-  
raz lan egiteko aukera bermatzea", "lehenengo  
hitzetik euskaraz, bezeroei euskaraz egiteko  
aukera errazteko" edota "kontsumitzaileei eta  
erabiltzaileei zuzendutako elementuak euska-  
raz egotea: gidak, katalogoak, menuak, aurre-  
kontuak, fakturak eta abar".

Arlo sozioekonomikoaren euskalduntzean  
eragitea da Bai Euskarari Ziurtagiriaren Elkar-  
tearen helburua eta euskaraz aritu nahi duten  
enpresei, saltokiei eta era guztietako entitateei  
erreferentzia bat eskaini nahi diegu jarraibide  
hauekin. Zabaltzen lagunduko diguzue? Atera  
diezaigun ahalik eta etekinik handiena, eta  
eragin dezagun gure inguruko espazio guztie-  
tan euskaraz lan egin eta bizi ahal izateko.



Rober Gutiérrez  
[zuzendaria]  
@robergutierrez

**Berriak** 03

**Elkarrizketa** 04

Caroline Phillips, Garapen  
Kontseiluko lehendakaria

**Kolaborazioa** 06

Fermin Lazkano

**Enpresarean** 08

Enpresarean Foroa

Webgune berritua

Elkarrizketa: Alex Gibelalde

**Praktika egokia** 12

**Euskararen Eguna** 14

Mintzo-Txioldromoa

Arabana Bai Euskarari

erabiltzaileak: Ziurtagiriaren Elkarteak www.baieuskarari.eus · Martin Ugalde Kultur Parkea - 20140 Andoain t. 943592148  
enak Plaza - 64100 Baiona t. 0559255041 · Luzarra 10, 2-1 - 48014 Bilbo t. 902430026  
Asua, 27 beheak - 01008 Gasteiz t. 945215196 · Martzelo Zelaieta, 75 U3 eraikina, 13. bulegoa 31014 Iruñea t. 902430026

zuzendaria: Rober Gutiérrez · Kudeaketa eta erredakzio-taldea: Ziurtagiriaren Elkarteak eta Arteman Komunikazioa.  
nua eta maketazioa: dalvez · Argazkiak: Ziurtagiriaren Elkarteak, Fermin Lazkano eta Arteman Komunikazioa.  
erabiltzaileak: Leitzaran · Banaketa: Ziurtagiriaren Elkarteak · Lege gordailua: SS-497-2010

@baieuskarari

baieuskarari Ziurtagiria

[www.baieuskarari.eus](http://www.baieuskarari.eus)

TALLERES  
**MITXELENA, S.COOP.**

Eziago poligonoa, 21 · Hernani, Gipuzkoa  
Tel.: 943 552 512 / 552 516 Fax: 943 552 816  
info@talleresmitxelena.com  
www.talleresmitxelena.com

## Bai Euskarari ekimena babesten jarraituko dute Zarautz, Gernika-Lumo eta Gasteizko udalek

**Bai Euskarari proiektuak ezinbesteko du ziurtagiridunen parte-hartzea eta atxikimendua, baina beharrezko du udal zein bestelako erakundeen babesa eta aitortpena ere, arlo sozioekonomikoan euskararen erabilera sustatzeko. Euskal Herriko hiru udalek erakutsi dute berriki Bai Euskarari proiektuarekiko babesa: Zarautz, Gernika-Lumo eta Gasteizko Udalek, hain zuzen ere.**



### Zarautz

Zarauzko Udalak eta Bai Euskarari Ziurtagiriaren Elkarteak lankidetzara hitzarmena berritu zuten, abenduaren 1ean, Zarauzko udaletxean. Xabier Txurruka alkateak eta Rober Gutiérrez Ziurtagiriaren Elkarteak zuzendariak sinatu zuten arlo sozioekonomikoan euskararen erabilera sustatzeko akordioa. 2005ean sinatu zen hitzarmena lehen aldiz.

Hitzarmenean jasotzen denez, Zarauzko Udalak 5.242,33 euro bideratu dituzte udalerrian Ziurtagiria hedatzeko. Ziurtagiriaren Elkarteak, bere aldetik, enpresa eta era guztietako entitateen segimendua eta sustapen lana egingo du.

Gaur egun, 36 ziurtagiridun daude Zarautzen: 3k dute Zerbitzua eta Lana Euskaraz ziurtagiria; 22k Zerbitzua Euskaraz ziurtagiria; eta 11k Bidean maila.

### Gernika-Lumo

Gernika-Lumon, berriz, zortzigarren urtez banatu ginen Ziurtagiriak, abenduaren 4an. Udalerriko 27 enpresak, komertzio eta era guztietako entitatek jaso zuten Bai Euskarari Ziurtagiria.

Marisa Aldamizetxebarria Euskara zinegotziak eta Rober Gutiérrez Ziurtagiriaren Elkarteak zuzendariak bi erakundeen arteko hitzarmenaren berri eman zuten. Aurten ere Ziurtagiriaren Elkartearen proiektua babesten jarraituko du Gernika-Lumoko Udalak. Ziurtagiria hedatzeko, 800 euroko diru-laguntza jasoko du Ziurtagiriaren Elkarteak; horrez gain, Bai Euskarari Ziurtagiria lortzen duen entitate bakoitzak ordaindu beharrekoaren % 30 hartuko du bere gain Udalak eta Ziurtagiriaren sustapeneko ekimenak babestuko ditu (zozketak, etab.).

### Gasteiz

Abenduaren 4ko bilkuran onetsi zuen Gasteizko Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrak Bai Euskarari Ziurtagiriarekin duen hitzarmenarekin aurrera jarraitzea. Udala 2013an hasi zen elkartearekin elkarlanean. Denbora tarte honetan, Gasteizko 72 entitatek lortu dute Bai Euskarari Ziurtagiria. Gasteizko Udalak hitzarmena berritzea erabaki du, 22.050 euroko aurrekontuarekin.

Herri hizkera kontrolatzen duzu?

Sartu eta jarri zure burua proban

**Herrizki** aplikazioarekin

Garapena:

artez AKTING...

Babesleak:

url:



android:



**artez**  
euskaraz zerbitzua

T. (94) 944 480 000 F. (94) 944 767 229  
Luzarra Kalea 10 - 48014 (CEU) Bilbo

hizkuntza  
aholkularitza

itzulpen  
zerbitzua

**bai**  
euskarari

zerbitzua eta  
lana euskaraz

[www.artez.eus](http://www.artez.eus)